

**ORINA** **CURA sin sondar ni operar.** Dolor horrible al orinar, dolor frecuente, piedra, estrochecos, orin turbio y con penas ó sangra, con las Sales Koch, 7 pesetas. Consultas gratis.—**Cabinete Médico Americano**, Alcalá, 33, de fuera por carta. Van correo por sellos. Venden los acreditados preparados **KOCH** en San Sebastián Vda. Tornera, Plaza Guipúzcoa, 6, y en las farmacias de los puntos siguientes: **Irati**: Camino. **Rentería**: Cobrero.  **Tolosa**: Azcoaga; y **Vergara**: Zabala.

**IMPOTENCIA** en cura y de la espermatorrea y debilidad genital, sólo se conseguirá con el **Tónico Koch**, fresco 9 pesetas. Seguir otro plan es perjudicial y hacerla incurable. Consultas gratis al **Cabinete Médico Americano**, Alcalá, 33, Madrid, y se curará siempre sin peligro. De fuera escribir.

**VENEREO** y sífilis. Purgación, se corta generalmente en dos días con las **Cápsulas Koch**, 9 pias, Liagas y males de la piel. **Pomada Koch**, 3 pias. Consulta gratis al **Cabinete Médico Americano**, Alcalá, 33, Madrid, los de fuera por carta. Van correo por sellos.

**Con 50 céntimos diarios HACER FORTUNA**

En cada sorteo financiero se sabe que tal ó cual obrero ó empleado ha sido favorecido con algún premio por los algunos centenares de miles de francos. El dicho obrero ó empleado que en el caso en que se ha mencionado es objeto de envidia, y todos se dicen ¡Si á mí me tocara un premio grande!  
¡Cuántos proyectos en esas sencillas palabras: ¡Si á mí me tocara un premio grande!  
¡Cuántos sueños se realizarían! Los padres estarían tranquilos respecto al porvenir de sus hijos! Ya estaba asegurada una vida tranquila y apacible. Mil proyectos podrían ejecutarse desde luego.  
Y, en el siglo xix, ser rico, no es ya todo? ¿Cómo llegar á serlo? No existe más medio que el de las loterías, y entre ellas, una sobre todo completamente universal, y en la que todos los números, sin excepción, obtienen PREMIO. Los que no ganan los premios de 1.000 á 500.000 francos son reintegrados totalmente de sus desembolsos.

(¿Se acuerda usted lo que sigue?)  
Se trata de los **BONOS con PREMIOS PANAMA**, para los cuales se verifican **385 sorteos con 22.393 premios**, representando **212 millones de francos**; los sorteos tienen lugar 6 veces al año, durante 60 años, por lo menos. **3.380.000 francos de premios** al año, óve francos.  
Los títulos y premios están garantizados por un depósito de **104 millones de francos** de rentas del Gobierno francés; por lo tanto, la garantía es de primer orden é indisponible; los sorteos son públicos; se envía á los clientes la lista oficial, y el pago de los premios se verifica en oro francés.  
La **CAISSE GENERALE** vende estos títulos al precio de 15 pesetas mensuales; al hacer el primer pago se recibe el número y se tiene derecho á todos los sorteos y premios, como si el título estuviera pagado por completo; el sobre de las mensualidades siguientes se hace en el domicilio del comprador sin ningún gasto, bajo la vigilancia de la **CAISSE GENERALE**, que tiene relaciones en todas las partes del mundo sin excepción.  
Por lo tanto, economizando **50 céntimos diarios**, se tiene la seguridad de ganar un premio de **1.000 á 500.000 francos**, ó de reembolsarse simplemente de los pagos efectuados.  
Esta lotería universal es la más ventajosa é el favor de que con justicia goza en España entre todas las clases de la sociedad nos obliga á propagarla, con el deseo de que en el sorteo próximo sean favorecidos con premios muchos de nuestros amigos.

**REINA DE LAS LOTERIAS**

Para suscribirse: Escriba sencillamente y con toda confianza, lo antes posible, al Sr. Director de la **CAISSE GENERALE, 366, rue Paradis, MARSELLA (Francia)**. Frangear con 25 céntimos, decir el número de títulos que se desea adquirir y la forma de pago que se prefiere. Al recibir el pedido, la **CAISSE GENERALE** hará lo que proceda, y contestará en español á toda petición de informes. La **CAISSE GENERALE** corresponde en todos los idiomas del mundo. Apresúrese á dirigir vuestros pedidos, pues nunca hay que dejar para mañana lo que puede hacerse hoy. No habrá persona tan inteligente y previsora que vase en particular de una lotería cuando está segura de reintegrarse siempre del precio del billete y no corriendo más peligro que el ganar premios desde 500.000, 250.000, 100.000 francos, etc., etc. El pago de los premios, en oro francés, los cobros, giro, etc., etc., se ha de todo por gestión de la **CAISSE GENERALE** en el domicilio del cliente sin gasto ni molestia alguna para el mismo.

Próximo sorteo, 15 Abril. Premio Mayor, **500.000 fr.**

**CAJA DE PREVISION Y SOCORRO**

Primera Compañía Española de Seguros Sociales  
Domiciliada en Barcelona  
Autorizada por Real O. del Ministerio de la Gobernación de 15 de Diciembre de 1900

**SEGURO "COLECTIVO"**  
Contra accidentes del trabajo

SEGUROS INDIVIDUALES, ACCIDENTES, INVALIDEZ, VIDA Y DOTAL  
Número de siniestros pagados hasta 30 Noviembre 1902 . . . . . 11.734  
Número de operarios asegurados hasta igual fecha. . . . . 96.854

En Guipúzcoa: Don Ismael Segúes, Oquendo, núm. 4, San Sebastián  
La más importante cartera en seguro de Accidentes del Trabajo, en España.

**CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS PLEURESIA**  
TISIS PULMONAR, TUBERCULOSIS

**CÁPSULAS SERAFON**  
DE GUAYACOL Y IODOFORMO

Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodoformo y Eucalipto.  
Soluciones de las mismas medicaciones para injecciones sub-cutáneas.

**FOLLETA DE LA VOZ** 124

Esta obra es propiedad de la Casa Editorial Masnou, de Barcelona.

**RINA**

**El Angel de los Alpes**

NOVELA HISTÓRICO-SOCIAL  
CAROLINA INVERNIZIO

á tu madre, puesto que ya la conoces,—dijo el marqués abrazando nuevamente á su hija.  
Esta palideció, recordando aquella noche en que la marquesa por un puñado de oro, la había abandonado vilmente en los brazos de un desconocido, pero relegando al fondo de su alma todo aquel rencor, y fijando su mirada tímida todavía en la noble y despejada frente de su padre, murmuró con castísima ingenuidad:  
—Sí, papá, la querré mucho... mucho... por el amor que te profesó...  
Y más tarde, al reunirse con su amante, añadió:  
—Díla que la perdono, la perdono de todo, de todo corazón. Díla que la amo siempre como la amé desde el primer instante que me estreché contra su seno, lia-

mándome hija, sin imaginarme que pudiera serlo en realidad.

X  
Los dos hermanos partieron juntos, acompañados de los augurios y de las bendiciones de los felices habitantes de las dos quintas, siguiéndoles el fel Gascomo, que no, quiso separarse de ellos.  
Rina había sufrido mucho al separarse de su prometido. Quiiso acompañarle hasta el puerto de Lisboa, y durante el camino se cambiaron mil promesas, mil juramentos y conmovedores adioses.  
—No le abandonarás un instante,—dijo la joven con voz conmovida á Carlos.  
—Nunca,—contestó el joven con entusiasmo.—Sabré defenderte á costa de mi vida.  
—Gracias, Carlos, soy bueno y generoso,—murmuró Rina enternecida.  
—Adiós,—dijo Mendes á todos.  
—Adiós, hasta que volvamos á abrazarnos victoriosos.  
Y estrechando apasionadamente á Rina contra su pecho, añadió:  
—Adiós; tu nombre irá conmigo siempre, tanto en mi corazón como en mis labios. Con Carlos podré hablar de ti, como tú podrás hacerlo con mi madre. Piensa que de este viaje dependientes tra eterna felicidad, la felicidad

de las personas queridas de nuestro corazón.  
—Sí, tienes razón, y como ves, no lloro, sino que me sonrío; adiós, el corazón me dice que nos veremos pronto.  
Así se separaron. Pasaron cuatro meses sin que hubiera tenido lugar ningún cambio, ninguna alteración en la existencia del conde de Silva.  
Había regresado á Lisboa, en compañía de su esposa, de Rina y del marqués de Roverbella, que no quería separarse de su hija.  
El noble caballero, que tanto había sufrido en la vida, gozaba, por fin, un período de pura y verdadera felicidad. La presencia de la hija adorada, las tiernas atenciones de la condesa, y el afecto paternal de Silva, contribuyeron á su curación, haciéndole olvidarse del mundo entero; porque su verdadero mundo estaba dentro de aquella atmósfera de felicidad doméstica que reinaba en la estancia, donde Rina estaba borbando ó leyendo en compañía de su buena madre, como llamaba á la condesa.  
Lo único que pensaba era en el modo de corresponder á las bondades de aquella noble familia, y orgulloso de su hija, cualquier bagatela que á ésta se le ocurriese, constituía para él objeto de suma importancia. Habría querido crearle un paraíso,

para encerrarse en él con su hija.  
De cuando en cuando recibían cartas de Mendes, que generalmente terminaban con esta recomendación para Rina:  
—No llores, adorada mía, no llores, porque yo vivo y te amo más que nunca. Dentro de poco nos habremos reunido para siempre.  
Después pasaron dos meses sin que se recibieran ninguna noticia, lo cual llevó la desolación al seno de aquella pacífica familia. En vano Silva trataba de consolar á su mujer, haciéndole presente que quizás por causa de lo borrascoso del tiempo hubiesen podido retrasarse ó perderse las cartas.  
La condesa pasaba horas enteraresasillenciosa y melancólica, murmurando:  
—¡Oh! hijos míos... ¡Qué será de mis hijos!  
Rina abrazaba á su padre ocultando sus lágrimas en el seno de éste y procurando no conocer el dolor que experimentaba por aquel largo silencio.  
Una tarde entró Tamur en la estancia donde todos estaban reunidos, y agitando una gruesa carta que llevaba en la mano, gritaba:  
—¡Ya tenemos aquí noticias. Ahora serán todos felices. ¡Qué contento estoy!  
La condesa cogió anhelante

aquel fardo de papel, le abrió con mano convulsa, y la primera carta con que tropezó, la leyó rápidamente, y apenas hubo concluido, exhaló un grito de alegría, exclamando:  
—Ya están en camino; dentro de poco estarán aquí. Y yo niéven solos. Escuchad, escuchad.  
Rina apoyó su cabeza en el hombro de María para poder seguir la lectura, mientras el marqués y el conde escuchaban con religiosa atención.  
La condesa leyó en alta voz lo siguiente:  
«Queridos míos:  
«¡Alegría! ¡Alegría! He llegado y he triunfado... Pero también he sufrido mucho... Mas no hablemos de esto ahora. Cuando recibáis esta, ya nos habremos embarcado con rumbo á Lisboa. Y al decirnos que no hemos embarcado, no me refiero solamente á Carlos y á mí, sino también á otras personas á quienes queremos mucho. Permittedme que guarde el secreto de sus nombres porque lo he prometido, y así será mayor vuestra sorpresa.  
«No voy del momento de estar entre vosotros. Adjunta os envío la historia detallada de cuanto ha sucedido desde nuestra llegada. ¡Cuántas catástrofes he presenciado! Abandonamos estos lugares, testigos de tanto dolor, y ansiamos llegar cuanto antes á esos oasis más puro, donde reina

la felicidad que en ciertos momentos nos pareció como un sueño muy lejano de realizar.  
«Carlos os envía un millón de besos. El también es feliz, mucho más que cuando salió de esa, y dentro de poco sabréis por qué y veréis la causa. Ha dejado á mi cargo el escribir porque está demasiado conmovido para hacerlo.  
«Adiós, adiós á todos, ó mejor dicho, hasta muy pronto.  
«Un beso... multitud de besos á Rina de su fiel amante.  
«MENDES.»  
Terminada la lectura, María y su familia se apresuraron á hacer multitud de conjeturas respecto á la persona ó personas que acompañaban á los dos jóvenes, vacilando respecto á si sería la marquesa de Roverbella, ó tal vez Carmelita.  
«¡Oh! sí, yo veré á mi querida madre y también á mi buena amiga,—exclamó Rina con una explosión de alegría, que hizo humedecer los ojos del marqués.  
Como que todos estaban ansiosos por conocer las vicisitudes por que habían pasado nuestros dos viajeros, sin esperar más, la condesa se puso á leer el manuscrito que acompañaba la carta de Mendes, que decía así:  
«MENDES Á SU RINA:  
«...Finalmente pusimos el pie

**PÍLDORAS MOUSSETTE**  
Neuralgias  
Jaqueca  
Ciática

CLIN. J. COMAN - PARIS  
EN TODAS LAS FARMACIAS

**SOLUCION BENEDICTO**  
de glicero-fosfato de cal con **CREOSOTAL**

Preparado lo más racional para curar la tuberculosis, bronquitis, catarrhos crónicos, infecciones gripales, enfermedades convulsivas, inapetencia, debilidad general, postura nerviosa, neurastenia, impotencia, enfermedades mentales, caries, raquitismo, escrofulismo, etcétera. **Frasco 2,50 pesetas.** Depósito: Farmacia del Dr. Benedicto, San Bernardo, 41, Madrid.—En San Sebastián: Droguería de Tornera.—En Tolosa: L. Azcoaga.—En Vergara: P. Zabala.—En Irati: P. Zaragüeta, y en Bilbao, Santander, Gijón y Vigo, la S. E. de Droguería general.

**Enfermedades Nerviosas**  
CURACION CIERTA  
por el  
**JARABE HENRY MURE**

Para la curación de:  
EPILEPSIA - HISTERIA - CONVULSIONES - VERTIGOS  
MIGRAÑA - EPIDEMIA - NEURALGIA - NEURASTENIA  
ENFERMEDADES DEL CEREBRO - SIVIA OBSTRUCTIVA  
Y DE LA MEDULLA ESPINAL - DIABETE AJUGARADA - ESPERMATORREA

Este jarabe es un fármaco muy interesante.  
**HENRY MURE**, de Pont-Saint-Espirit (Francia)  
VENTAS EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS Y BOTICAS  
Reclama sus falsificaciones, usándose el nombre Mure.

**PILAR**  
Elegante vals lento para piano, por D. Severo  
San Sebastián Taurino  
Precioso pasodoble flamenco para piano, compuesto por D. José Larriquet, precio 30 céntos.  
De venta en esta imprenta, remitiéndose fuera de esta capital, pagando anticipado.

**Maderas secas de roble**  
Tabla de 6 centímetros grueso, hasta 4 y 1/2 metros de largo  
Precio del metro cúbico 100 á 180 pesetas según la longitud.  
Tabla de 3 y 1/2 centímetros grueso  
Precio del metro cuadrado, 5 pesetas.  
Marquetería á 70 pesetas por metro cúbico  
Traviesas, frontales, etc.

**Descuentos convencionales para pedidos de importancia**  
Dirigirse á **BLAKE Y C.** Plaza de Guipúzcoa, número 1, ó á **D. MANUEL CEN-DOYA**, junto á la estación del ferrocarril del Norte.

**DESCUBRIMIENTO IMPORTANTISIMO**  
Por fin llegó á España la especialidad, única en su género, del eminente doctor **M. A. Charles Lambert**, de París. Dicha celebridad, analizando una infinidad de hierbas medicinales de la India, y después de un profundo estudio sobre las enfermedades venéreas y sífilis, ha encontrado el medio de curarlas por la acción no sólo sin hacer uso del mercurio, sino que combate las enfermedades contraídas por el uso de dicha sustancia. El tratamiento es sencillísimo y las fórmulas son puramente vegetales, pues en su composición sólo entran hierbas medicinales de la India. Estas fórmulas las presenta en las formas siguientes:  
Las Píldoras Charles Lambert, que curan las purgaciones, estrochecos de la uretra, flujo blanco de la mujer y gónorrea militar.  
La Inyección Charles Lambert, que debe de usarse al mismo tiempo que las píldoras, para que la curación sea más radical y pronta.  
El Elixir Charles Lambert es un gran medicamento, eficazísimo para la completa destrucción de todo bacilo sífilítico. Con su uso se purifica la sangre impura, dejándola en su estado normal, libre de todo virus, dando salud é inmunidad para evitar la reproducción de tan terrible enfermedad.  
Este Elixir debe de tomarse como complemento del tratamiento, una vez que los efectos, ó sea la purgación, hayan desaparecido.  
Precio de las Píldoras, 450. La Inyección, 3,80 y el Elixir, 3,80. De venta en todas las buenas farmacias en San Sebastián, en la del Doctor F. Casadevante, Hernani 13. Se ruega para cualquier duda que se presente consultase por escrito al inventor.

**cura medicamentosa:**  
**EPILEPSIA INSOMNIOS HISTERIA ENFERMEDADES NERVIOSAS**

PREPARADO POR **PIERRE DANIEL BERLIZ**  
118, rue de Valenciennes, PARIS

**Del Mismo Autor: ERGOTINA**

**LA VOZ DE GUIPUZCOA**  
DIARIO REPUBLICANO

**PRECIOS DE INSCRIPCION**  
En carta plana, 15 céntimos la línea.—Sin tercera plana, cinco céntimos la línea.—Sin cuarta, tres céntimos.  
—Anuncios en primera plana, 1,50 pesetas la línea.—Reclamos y somonizados, á precios convencionales desde dos á veinte y cinco pesetas la línea.—Bajas menores en primera plana á una columna, 50 pesetas; á dos columnas, 150 pesetas; á tres columnas, 300 pesetas; á cuatro columnas, 400 pesetas; á cinco columnas, 400 pesetas; á seis columnas, 500 pesetas; en tercera plana á una columna, 10 pesetas; á dos columnas, 20 pesetas; á tres columnas, 40 pesetas; á cuatro columnas, 30 pesetas; á cinco columnas, 100 pesetas; á seis columnas, 150 pesetas.—Bajas convencionales en los anuncios, siempre que pasen de quince inserciones.—PAGO ADELANTADO.

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
SAN SEBASTIAN: Tres meses, cuatro pesetas; seis meses, ocho pesetas; un año, diez y seis pesetas.—PROVINCIA: Tres meses, cinco pesetas cincuenta céntimos; seis meses, nueve pesetas; un año, diez y ocho pesetas.—EXTRAJERO: Trimestre, 18 francos; seis meses, veinte y cinco francos; un año, cuarenta y ocho francos.—Si el fuese renovada la suscripción, se dejará de servir el periódico á los diez días de terminada.—Número anual, cinco céntimos.—Número abreviado, veinte y cinco céntimos. PAGO ADELANTADO.

Contarías de Apuntamiento  
Se hallan de venta en la imprenta de este periódico, Guetaria, 14.

**HERNIAS (Quebraduras)**  
LAS HERNIAS ELIANTICAS SIN RESURAS DE SALVA  
VERBA son los únicos que curan todas las hernias, con la excepción de la hernia de la ingle, que cura con la aplicación de un aparato ortopédico. Este aparato ortopédico es el único que garantiza la curación definitiva de las hernias, sin necesidad de operaciones, sin dolor, sin riesgo de vida, sin gastos, sin molestias, sin inconvenientes, sin necesidad de reposo, sin necesidad de salir de casa, sin necesidad de ir a ningún sitio, sin necesidad de pagar nada, sin necesidad de dar nada, sin necesidad de hacer nada, sin necesidad de esperar nada, sin necesidad de nada.

**FERRIN SALAYERRI, OTERPEDICO**  
CALLE DEL CRISTO NEGRO 6, - BILBAO

**IMPRESOS MILITARES**  
Se hallan de venta en la imprenta de este periódico

**Tarjetas de visita**  
Se hacen en este establecimiento tipográfico desde 1,50 pesetas el 100.

**PARA EL COMERCIO**  
Papel comercial, clase muy superior á precios muy reducidos.  
Tarjetas comerciales en negro y colores.  
Sobres de color desde 2 pesetas millar, clase muy buena, con el membrete que se desee, tomando por cantidades de cinco mil.  
Se hacen en Guetaria, 14, bajo.